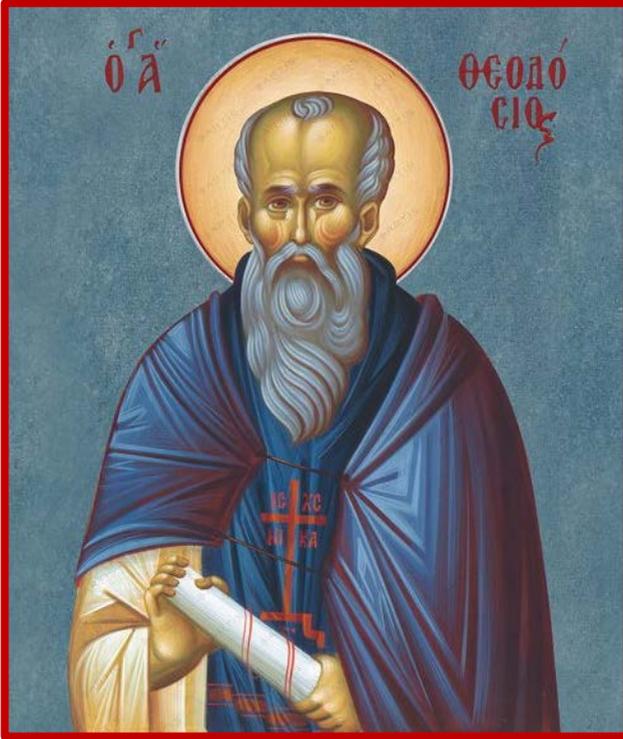


اليوم الحادي عشر من شهر كانون الثاني

تذكار أبينا البارّ ثيودوسيوس رئيس الأديار



صلاة السحر

السبت ١١ كانون الثاني ٢٠٢٥

صلاة السحر

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والمالئ الكل.
كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس. وخلص
أيها الصالح نفوسنا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت.
أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالوث القدوس أرحمنا. يا رب أغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا.
يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.
كُلَّ حِينٍ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
القارئ: آمين

المتقدم: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

المزامير السحرية الستة

المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهٗ بِإِلَهِهِ
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَّةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ وِخْلِصْني
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أسنانَ الخطاة
للربِّ الخلاص. وعلى شعبِكَ بركتِكَ

وُعيد: أنا أضجعتُ ونمتُ ثمَّ استيقظتُ. لأنَّ الربَّ يعضدني

المزمور ٣٧ (استغاثه مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا ربُّ لا توبِّخني بسخطِكَ. ولا تؤدِّبني بغضبِكَ

فإنَّ سهامَكَ قد نَشبتْ فيَّ. وبدكْ ثقلتُ عليّ

ليس بجسدي صحَّة من قبلِ غضبك. ولا لعظامي سلامة من قبلِ خطاياي

لأنَّ ماثمي قد جاوزتْ رأسي. كحِملٍ ثقيلٍ قد ثقلتُ عليّ

قد أنتتْ جراحاتي وقاحتْ من قبلِ جهالتي

شقيتُ وأنحيتُ إلى الغاية. ومشيتُ كئيبًا النهارَ كلَّهُ

إنَّ كليتي قد أمتلأتْ أحتراقًا. وليس بجسدي صحَّة

حدرتُ وأنسختُ إلى الغاية. كنتُ أزارُّ من زفيرِ قلبي

يا ربِّ. إنَّ بُعيتي كلُّها أمامك. وتنهدي غيرُ حفيِّ عليكَ

حَفَقَ قلبي وفارقتني قوتي. حتى نورُ عيني لم يبقَ معي

أحبائي وأقربائي وُفِّفوا متنحِّين. وأقاربي وُفِّفوا عن بُعد

وكانَ طالبو نفسي يُعنفونني. والمُلتَمسونَ لي الشرورَ يتكلمونَ بالأباطيلِ

ويهدُّونَ بالمكايِدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
لَأَنِّي قَلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَائِي
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الرَّكْلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيئِي
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمُوا قَدْ كَثُرُوا
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا فِيَّ لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ
لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي
وَنُعِيدُ: لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي

المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمْ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلِكَ
فِيهَا وَلَا مَاءَ
هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفِّتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج
إن ذكرتك على مضجعي. هدذت بك في الهجعات
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني
أمّا أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب
وأما الملك فيفرح بالله. وكلُّ من يحلفُ به يمتدح. لأنَّ أفواه الناطقين بالجور تُسدّ
ونعيد: هدذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

* * *

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيُّها الربُّ إله خلاصي. في النهارِ صرحتُ وفي الليلِ أَمَامَكَ

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلُمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثَرْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ
أَلِئَامَاتٍ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ ارْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَفْلَقْتَنِي
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

وَنُعِيد: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صرَّخْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ
الرَّبُّ رُؤُوفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاءَةِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلَنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ
وَنُعِيدُ: فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحِّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيُّ أَمَامَكَ
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَدَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
 عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي
 إِنْتَشَلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ
 عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
 لِيَهْدِنِي رَوْحُكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْبَبْتَنِي يَا رَبُّ
 بَعْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتَنِي مِنَ الضَّيْقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمَّرْتَنِي أَعْدَائِي
 وَأَهْلَيْكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ
وَنَعِيدُ: إِسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ ذَلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحُكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ
 الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
 الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
 هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى
 الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّسِ. والداخلينَ إليه بِإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرّمين. والشمامسةِ الخدّامِ
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة (أو هذا الدير المقدّس). وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ
فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلاميّة. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدّة. إلى الربِّ نطلبُ
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكُرُ سيّدتنا الكاملةَ القداسةِ الطاهرة. الفائقةَ البركاتِ المجيدة. والدةَ الإلهِ
الدائمةِ البتوليةِ مريم. وجميعِ القديسين. ونُودعِ المسيحَ الإلهَ ذواتنا وبعضنا بعضاً
وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا ربّ

الكاهن: لأنّهُ لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيُّها الآبُ والابنُ والرُّوحُ
القُدّس. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهرين

الخورس: آمين

الرب هو الله. باللحن الثامن

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا. مُبارَكُ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεός Κύριος, και ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كل من الآيات التالية:

١. إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَادْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
٢. جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي. وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ. وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

أناشيد النهار

نشيد العيد للبار ثيودوسيوس. باللحن الثامن

بِسُيُولِ دُمُوعِكَ أَحْصَبَ الْقَفْرَ الْعَقِيمِ. وَبِرَفْرَاتِكَ الْعَمِيقَةِ. أَثْمَرْتَ أَتْعَابُكَ
مِثَّةً ضِعْفٍ. فَصُرْتَ لِلْمَسْكُونَةِ كَوَكْبًا مُتَلَالئًا بِالْعَجَائِبِ. يَا أَبَانَا الْبَارَّ ثِيودوسيوس.
فَأَشْفَعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ. فِي خِلاصِ نَفُوسِنَا

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

بِسُيُولِ دُمُوعِكَ أَحْصَبَ الْقَفْرَ الْعَقِيمِ... (بعاد النشيد السابق)

الآن وكلّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد العيد للظهور الإلهي. باللحن الأول

فِي اعْتِمَادِكَ يَا رَبُّ فِي نَهْرِ الْأُرْدُنِّ. ظَهَرَ السَّجُودُ لِلثَّلَاوِثِ. فَإِنَّ صَوْتَ
الآبِ كَانَ يَشْهَدُ لَكَ. مُسَمِّيًا إِيَّاكَ أَبْنًا مَحْبُوبًا. وَالرُّوحِ. بِهَيْئَةِ حَمَامَةٍ. يُؤَيِّدُ
حَقِيقَةَ الْكَلِمَةِ. فَيَا مَنْ ظَهَرَ وَأَنَارَ الْعَالَمَ. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ الْمَجْدُ لَكَ

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن الرابع

إِنَّ يَشُوعَ بْنَ نُونٍ. لَمَّا أَجَاَزَ الشَّعْبَ وَتَابَوْتَ اللَّهُ فِي نَهْرِ الْأُرْدُنِّ. رَمَزَ إِلَى الْإِحْسَانِ الْمُنْتَظَرِ. لِأَنَّ أَجْتِيَازَهُمَا السَّرِيَّ. قَدْ رَسَمَ لَنَا بِالرُّوحِ. مِثَالًا تَجْدِيدِ الصُّورَةِ. وَإِعَادَةَ الْوِلَادَةِ بِالْحَقِيقَةِ. فَإِنَّ الْمَسِيحَ قَدْ ظَهَرَ فِي الْأُرْدُنِّ لِيَقْدِّسَ الْمِيَاهَ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِنَّ يَشُوعَ بْنَ نُونٍ. لَمَّا أَجَاَزَ الشَّعْبَ... (يعاد النشيد السابق)

نشيد جلسة المزامير الثانية . باللحن الرابع

دَنَتْ آوَنَةُ ظُهُورِ الْإِلَهِ. فَهَلُمُّوا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ نَسْتَقِي مَاءَ لَغْفَرَانِ آثَامِنَا. لِأَنَّ
الْمَسِيحَ وَافِيَ بِالْجَسَدِ. نَاشِدًا الْخُرُوفَ الضَّالَّ الَّذِي خَطَفَهُ الْوَحْشُ. وَإِذْ وَجَدَهُ
أَدْخَلَهُ الْفِرْدَوْسَ. بِمَا أَنَّ الرَّحِيمَ. فَالْمَسِيحُ ظَهَرَ فِي الْأُرْدُنِّ وَأَنَارَ الْعَالَمَ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

دَنَتْ آوَنَةُ ظُهُورِ الْإِلَهِ... (يعاد النشيد السابق)

مزامير المراحم

المزمور ١٣٤ (نشيد للخالق)

سَبِّحُوا أَسْمَ الرَّبِّ. سَبِّحُوا أَيُّهَا الْعَبِيدُ الرَّبِّ. هَلِّلُوِيَا
الْوَاقِفُونَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ. وَفِي دِيَارِ بَيْتِ إِهْنَا. هَلِّلُوِيَا
سَبِّحُوا الرَّبَّ فَإِنَّ الرَّبَّ صَالِحٌ. أَشِيدُوا لِاسْمِهِ فَإِنَّهُ عَذْبٌ. هَلِّلُوِيَا
لِأَنَّ الرَّبَّ أَحْتَارَ لَهُ يَعْقُوبَ. وَإِسْرَائِيلَ خَاصَّةً لَهُ. هَلِّلُوِيَا
لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ عَظِيمٌ. وَأَنَّ رَبَّنَا فَوْقَ جَمِيعِ الْإِلَهَةِ. هَلِّلُوِيَا
كُلُّ مَا شَاءَ الرَّبُّ صَنَعَهُ. فِي السَّمَاءِ وَفِي الْأَرْضِ. وَفِي الْبِحَارِ وَفِي جَمِيعِ
الْغِمَارِ. هَلِّلُوِيَا
يُصْعِدُ السُّحْبَ مِنْ أَقْصَى الْأَرْضِ. وَيُحْدِثُ الْبُرُوقَ لِلْمَطَرِ. وَيُخْرِجُ الرِّيحَ
مِنْ خَزَائِنِهِ. هَلِّلُوِيَا

هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أَبْكَارَ مِصْرَ. مِنَ النَّاسِ إِلَى الْبَهَائِمِ. هَلِّلُوِيَا
أَرْسَلَ آيَاتٍ وَمُعْجَزَاتٍ فِي وَسْطِكِ يَا مِصْرَ. عَلَى فِرْعَوْنَ وَعَلَى جَمِيعِ عِبِيدِهِ. هَلِّلُوِيَا

هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أُمَّمًا كَثِيرَةً. وَقَتَلَ مُلُوكًا أَعْرَاءًا. هَلِّلُويَا
 سِيحُونَ مَلِكَ الْأُمُورِيِّينَ. وَعُوجًا مَلِكَ بَاشَانَ. وَسَائِرَ مَمَالِكِ كَنْعَانَ. هَلِّلُويَا
 وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا. مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ شَعْبِهِ. هَلِّلُويَا
 يَا رَبُّ أَسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ. وَذَكَرُكَ إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ. هَلِّلُويَا
 لِأَنَّ الرَّبَّ يَقْضِي لِشَعْبِهِ. وَيَرَأْفُ بِعَبِيدِهِ. هَلِّلُويَا
 أَوْثَانُ الْأُمَمِ فِضَّةٌ وَذَهَبٌ. صُنْعُ أَيْدِي الْبَشَرِ. هَلِّلُويَا
 لَهَا أَفْوَاهٌ وَلَا تَنْطِقُ. لَهَا عُيُونٌ وَلَا تُبْصِرُ. هَلِّلُويَا
 لَهَا آذَانٌ وَلَا تَسْمَعُ. وَلَيْسَ فِي أَفْوَاهِهَا نَسْمَةٌ. هَلِّلُويَا
 لِيَكُنْ مِثْلَهَا صَانِعُوهَا. وَجَمِيعَ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْهَا. هَلِّلُويَا
 يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ بَارِكُوا الرَّبَّ. يَا بَيْتَ هَرُونَ بَارِكُوا الرَّبَّ. هَلِّلُويَا
 يَا بَيْتَ لَآوِي بَارِكُوا الرَّبَّ. يَا مُتَّقِي الرَّبِّ بَارِكُوا الرَّبَّ. هَلِّلُويَا
 تَبَارَكَ الرَّبُّ مِنْ صِهْيُونَ. السَّاكِنُ فِي أُورُشَلِيمَ. هَلِّلُويَا
 الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. هَلِّلُويَا
 الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ. هَلِّلُويَا
 هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

المزمور ١٣٥ (نشيدُ إكرامًا لله الخالقِ ومُخلصِ الشعبِ)

- اعترفوا للرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ

اللازمة: لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ. هَلِّلُويَا (تُعَادُ بَعْدَ كُلِّ مِّنَ الْآيَاتِ التَّالِيَةِ)

- إِعْتَرَفُوا لِإِلَهِ الْآلِهَةِ
- إِعْتَرَفُوا لِرَبِّ الْأَرْبَابِ
- لِصَانِعِ الْمُعْجِزَاتِ الْعِظَامِ وَحَدَهُ
- لِصَانِعِ السَّمَاوَاتِ بِفَهْمٍ
- لِبَاسِطِ الْأَرْضِ عَلَى الْمِيَاهِ
- لِصَانِعِ النَّيِّرَاتِ الْعَظِيمَةِ وَحَدَهُ
- الشَّمْسِ لِتَسْوَدَ فِي النَّهَارِ
- وَالْقَمَرِ وَالْكَوَاكِبِ لِتَسْوَدَ فِي اللَّيْلِ
- الَّذِي ضَرَبَ مِصْرَ فِي أَبْكَارِهَا
- وَأَخْرَجَ إِسْرَائِيلَ مِنْ بَيْنِهِمْ
- بِيَدِ عَزِيزَةٍ وَذِرَاعِ مَبْسُوطَةٍ
- الَّذِي شَقَّ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ إِلَى شَطْرَيْنِ
- وَأَقْتَادَ إِسْرَائِيلَ فِي وَسْطِهِ
- وَقَدَفَ فِرْعَوْنَ وَقَوَّتَهُ فِي الْبَحْرِ الْأَحْمَرَ
- الَّذِي أَقْتَادَ شَعْبَهُ فِي الْبَرِّيَّةِ
- الَّذِي ضَرَبَ مُلُوكًا عَظْمَاءَ
- وَقَتَلَ مُلُوكًا أَعْرَاءَ
- سِيحُونَ مَلِكِ الْأُمُورِيِّينَ

- وَعُوجًا مَلِكًا بِأَشَان
- وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا
- مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ عَبْدِهِ
- لِأَنَّ الرَّبَّ ذَكَرْنَا فِي مَدَلَّتِنَا
- وَخَلَّصَنَا مِنْ أَعْدَائِنَا
- الَّذِي يَرِزُّ كُلَّ جَسَدٍ طَعَامَهُ
- إِعْتَرِفُوا لِلَّهِ السَّمَاءِ
- الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
- الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
- إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ. لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ. هَلِّلُويا

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لك يا ربّ

الكاهن: لأنّ اسمك قد تبارك. ومُلكك قد تمجد. أيّها الأب والابن والروح
القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين

الخورس: آمين

نشيد جلسة مزامير المراحم. باللحن الثالث

أيّها البارّ. ظهرت عمودًا يحمل نورًا. رافعًا يديك البهيتين إلى العلاء. مُستنيرًا
بأشعة الصلوات. لأنك رفعت عقلك إلى السماء. فغدوت مشتركا في الأسرارِ
المحجوبة الوصف. ومتألقًا بالبهاء. ملتمسًا من المسيح الإله. أن يمنحنا الرحمة العظمى
المجد للأب والابن والروح القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين. آمين
اليوم المسيح حضر إلى الأردنّ. وأصطبغ في المياه من السابق الإلهي. فشهد
له الأب من العلاء قائلاً: هذا هو أبنّي الحبيب. والروح ظهر عليه بمنظرٍ
عجيبٍ بهيئة حمامة

نشيد المراقي. باللحن الرابع

منذ شبابي أهواء كثيرة تُحاربني. فأعضدني أنت يا مُخلصي وخلصني
كلّ من وضع في الرب رجاءه. فهو أرفع من أن يناله مُكدر
المجد للأب والابن والروح القدس
بالروح القدس تحياكل نفس. وبالتنقية تسمو ونزهو سريًا. بالثالوث الواحد
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين. آمين
بالروح القدس تتفجر مجاري النعمة. وتروي الخليقة كلّها لإحيائها

آيات مقدمة الإنجيل السَّحَرِيّ (مز ١١٥)

كريمٌ لدى الربِّ موثٌ صَفِيَّه (تعاد)

آية: بماذا أَكافئُ الربَّ عن كلِّ ما أَحسنَ بِهِ إِلَيَّ

ونعيد: كريمٌ لدى الربِّ موثٌ صَفِيَّه

الإنجيل السَّحَرِيّ

الشماس: إلى الربِّ نطلبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم

الكاهن: لَأَنَّكَ قَدَّوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا. وفي القديسينَ تَسْتَرِيح. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ المجد. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين. كلُّ نَسْمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الربَّ (مرتين)

Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον (Δίς)

لِتُسَبِّحِ الربَّ. كُلُّ نَسْمَةٍ

Αἰνεσάτω πνοὴ πᾶσα τὸν κύριον

الشماس: لِنَبْتَهِلَ إِلَى الربِّ إِلَهِنَا أَنْ يُؤَهِّلَنَا لِسَمَاعِ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ

الخورس: يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

الشماس: الْحِكْمَةُ. لِنَقِفْ وَنَسْمَعِ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ

الكاهن: † السَّلَامُ لجميعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الكاهن: فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس لوقا البشير (٦: ١٧-٢٤)

الخورس: المجد لك يا رب. المجد لك

الشماس: فلنصغ

الكاهن: ﴿ في ذلك الزمان. وقف يسوع في موضع سهل. هو وجمع من تلاميذه وجمهور كبير من الشعب. من كل اليهودية وأورشليم وساحل صور وصيدا. الذين جاؤوا ليستمعوه ويبرأوا من أمراضهم. والذين تعذبهم الأرواح النجسة. وكانوا يشفون. وكان الجمع كله يطلبون أن يلمسوه. لأن قدرة كانت تخرج منه وتبرئ الجميع. ورفع عينيه إلى تلاميذه وقال. طوبى لكم أيها المساكين. فإن لكم ملكوت الله. طوبى لكم أيها الجياع الآن. فإنكم ستشبعون. طوبى لكم أيها الباكون الآن. فإنكم ستضحكون. طوبى لكم إذا أبغضكم الناس. وإذا نفوكم وعيروكم. ونبذوا اسمكم نبد شري من أجل ابن الإنسان. إفرحوا في ذلك اليوم وتهللوا. أجركم عظيم في السماء ﴾

الخورس: المجد لك يا رب. المجد لك

المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إرحمني يا الله بعظيم رحمتك. وبكثرة رأفتك أمح ماثمي

إغسلني كثيراً من إثمي. ومن خطيئي طهري

لأنني أنا عارف بإثمي. وخطيئي أمامي في كل حين

إليك وحدك خطيت. وأمامك الشر صنعت. لكي تظهر عادلاً في أقوالك.

وزكياً في قضائك

هاأنادا في الآثام حبل بي. وفي الخطايا حملتني أمي

ها إِنَّكَ أَحْبَبْتَ الْحَقَّ. وكشفت لي عن مكنوناتِ حكمتِكَ وخفاياها
إِنْصَحْنِي بِالرُّؤْفَى فَأَطْهَر. إِغْسِلْنِي فَأَبْيَضَ أَفْضَلَ مِنَ التَّلْجِ
أَسْمِعْنِي أَقْوَالَ بِهَجَةٍ وَسُرُور. فَنَبْتَهَجَ عِظَامِي الْمُدَلَّلَةَ
إِصْرَفْ وَجْهَكَ عَن خَطَايَاي. وَأَمْحُ جَمِيعَ مَآثِمِي
قَلْبًا طَاهِرًا أَحْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ. وروحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي
لَا تَطَّرِحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهَكَ. وَلَا تَنْزِعْ مِنِّي رُوحَكَ الْقُدُّوسَ
رُدِّ لِي بِهَجَةٍ خَلَاصِكَ. وِبِروحِ النَّشَاطِ ثَبِّتْنِي
أَعْلِمُ الْأَثْمَةَ طَرْفَكَ. وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ
نَجِّنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي. فَيُشِيدَ لِسَانِي بِعَدْلِكَ
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتِي. فَيُذِيعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ
لَأَنَّكَ لَوْ شِئْتَ ذَبِيحَةً لَقَدَّمْتُ. لَكِنَّكَ لَا تَرْضِي بِمُحْرَقَاتِ
إِنَّمَا الذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ. لَا يَرُدُّ اللَّهُ قَلْبًا مُنْسَحِقًا وَمُتَوَاضِعًا
أَحْسِنْ يَا رَبُّ بِرِضَاكَ إِلَى صِهْيُونَ. وَأَبْنِ أَسْوَارَ أُورُشَلِيمَ
حَيْثُ تَرْضِي بِذَبِيحَةِ الْبِرِّ. بِتَقْدِمَةٍ وَمُحْرَقَاتِ. حَيْثُ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذَابِحِكَ الْعُجُولِ

باللحن الثاني

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
بِشَفَاعَةِ بَارِّكَ. أَيُّهَا الرَّحِيمِ. أَمْحُ كَثْرَةَ آثَامِنَا
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

بشفاعةِ والدَةِ الإلهِ. أئِثها الرّحيمِ. أمْحُ كَثرةِ آثامنا

باللحنِ السّادسِ

إرْحَمْنِي يا اللهُ بعظِيمِ رَحْمَتِكَ. وبكثرةِ رَأْفَتِكَ أَمْحُ مآثِمِي

أئِثها الأبُّ البَارُّ. في كلِّ الأَرْضِ دَاعَتْ لهجَةً إرشاداتِكَ. فلذلك نَلْتِ في
السَّمَاوَاتِ ثوابَ أتعابِكَ. فهزَمْتَ مواكبَ الأبالسةِ. وبلغتَ رُتَبَ الملائكةِ.
الذينَ ماثَلْتَهُم بالسِّيرةِ التي لا عَيْبَ فيها. فإذا لَكَ الدالَّةُ لدى المسيحِ الإلهِ.
إلْتَمِسِ السَّلَامَةَ لِنفوسِنَا والرَّحْمَةَ العُظمى

الطلبةِ الكبرى

الشماس: خَلِّصْ يا اللهُ شعبَكَ وبارِكْ ميراثَكَ. إفتَقِدْ عالَمَكَ بالرَّحمةِ والرَّأفةِ.
إرْفَعْ شأنَ المسيحِيِّينَ الأرثوذكسيِّينَ. وأسْبِعْ عَلَيْنَا مَرَامِحَكَ الوافرةِ.

بشفاعةِ سيِّدَتِنَا الكاملةِ الطهارةِ. والدَةِ الإلهِ الدائمةِ البتوليَّةِ مريمِ

وبقُدْرَةِ الصليبِ الكَرِيمِ المُحييِ

وبطلِّباتِ القُوَّاتِ السماويَّةِ المُكرَّمةِ التي لا جَسَدَ لها

والنَّبِيِّ الكَرِيمِ والسابقِ المَجيدِ يوحنا المعمدانِ

والقَدِّيسينَ المَجيدينَ الرُّسُلِ الجديريِّينَ بكلِّ مَدِيحِ

وآبائنا في القَدِّيسينَ مُعلِّمي المسكونةِ رُؤساءِ الكهنَةِ العِظامِ. باسيليوسَ الكبيرِ.

وغريغوريوسَ اللاهوتيِّ. ويوحنا الذهبيِّ الفمِ. وأنثاسيوسَ وكيرلُسَ رئيسي أساقفةِ

الإسكندريةِ

وآبائنا في القَدِّيسينَ نيقولاوسَ رئيسَ أساقفةِ ميرا ليكيا الصانعِ العجائبِ

والقَدِّيسينَ المَجيدينَ الشُّهداءِ الظافريِّينَ. وآبائنا الأبرارِ اللَّابسيِّ اللهُ

والقدّيسين الصديقيّين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنّة
والقدّيس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدّسة

وأبينا البار ثيودوسيوس رئيس الأديار الذي نحتفلُ بتذكاره اليوم. وجميع قدّيسك
نتضرّعُ إليك أيّها الربُّ الكثيرُ الرحمة. فاستجبْ لنا نحنُ الخطاةُ الطالبينُ
إليكِ وأرحمنا

الخورس: يا ربُّ أرحم (١٢ مرة)

الكاهن: برحمة أبنك الوحيد ورأفته ومحبيته للبشر. الذي أنت مباركٌ معه ومع
رُوحك القدّوس الصالح والمحيي. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين
الخورس: آمين

القانون

التسبحة الأولى

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: إنّ الربَّ هو على كلّ شيءٍ قدير. كشفَ أعماقَ اللُّجّةِ القُصوى.
وقادَ المختصّينَ به على اليبَس. وغمرَ باللُّجّةِ المضطّهدين. لأنّه قد تمجّد

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إنّ الربَّ ملكَ الدُّهور. أعادَ في مجاري الأردنّ. جبلةَ آدمَ الفاسدة. وسحقَ
رؤوسَ التّنانينِ العقليّةِ المعشّشةِ في المياه. لأنّه قد تمجّد

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إنّ الربَّ الذي تجسّدَ منّ البتول. وتسرّبَلَ بجسدٍ مادّيّ. هو نفسهُ بنارٍ
لاهوته غيرِ المادّيّة. تسرّبَلَ بمياهِ الأردنّ. لأنّه قد تمجّد

المجدُّ لك يا إلهنا. المجدُّ لك

إِنَّ الرَّبَّ الْمُنِيرَ الَّذِينَ فِي الظَّلَامِ. لَمَّا شَاءَ أَنْ يَغْسِلَ أَدْنَسَ الْبَشَرِ. تَشَبَّهُ بِهِمْ
بِاخْتِيَارِهِ. وَلِبَثَ كَمَا كَانَ. وَأَعْتَمَدَ مِنْ أَجْلِهِمْ فِي الْأُرْدُنِّ. لِأَنَّهُ قَدْ تَمَجَّدَ

للبارِّ ثيودوسيوس. باللحن الثاني

أَيُّهَا الْأَبُ ثيودوسيوس. إِنَّكَ لَنَا زَعِيمٌ حَكِيمٌ. تُرْنِمُ تَسَابِيحَ لائِقَةً بِاللَّهِ.
لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ الَّذِي جَاءَ لِحُلَاصِ الْعَالَمِ. وَشَرَّفَ مَعَهُ تَذَكَارُكَ الْمَقْدَسِ

يا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

إِنَّ سَابِقَ الْمَسِيحِ. عُصْنَ أَيْصَابَاتِ الْمُنْحَدِرَةِ مِنْ دُرِّيَّةِ هُرون. أَقْبَلَ مِنَ الْفَقْرِ.
وَأَمَّا ثيودوسيوس. فِإِذْ وُلِدَ بِالرُّوحِ فِي حَوْضِ الْمَعْمُودِيَةِ. صَارَ مُسْتَوِطِنًا الْفَقْرَ
وَتَابِعًا لِلْمَسِيحِ

يا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

أَيُّهَا الْأَبُ ثيودوسيوسُ الْمَغْبُوطُ. إِنْ الْمَسِيحُ بِاعْتِمَادِهِ فِي الْأُرْدُنِّ. إِسْتَأْصَلَ
عُنْصُرَ الشَّرِّ. وَغَرَسَ فِي الْبَيْعَةِ السَّيْرَةَ الْمَلَائِكِيَّةَ. الَّتِي أَقْتَفَيْتَهَا قَوْمَةٌ أَيُّهَا الْبَارِّ

المجدُّ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

أَيُّهَا الْأَبُ ثيودوسيوس. لَمَّا أَشْرَكَتْ بِالنُّسْكِ فِي آلامِ الَّذِي أَحْتَمَلَ الصَّلْبِ
مَنْ أَجَلْنَا. أَضْحَيْتَ مِمَّا ثَلَا لُهُ فِي قِيَامَتِهِ. وَوَارَثًا مَعَهُ فِي مَجْدِهِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا السَّيِّدَةُ أُمُّ الْإِلَهِ. إِنْ مَصَفَّ الْوَصِيفَاتِ الْإِلَهِيِّ. يُشِيدُ مِنْذَهَالًا بِأَنَّكَ
الْحَسَنَاءُ فِي التَّسَاءِ. وَالْمَجْمَلَةُ بِمَحَاسِنِ الْلاهُوتِ. إِذْ وُلِدَتْ بِمَا يَفُوقُ الْوَصْفَ.
الْكَلِمَةُ الْخَالِقُ الْحُسْنُ وَالْجَمَالُ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الرَّبَّ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. كَشَفَ أَعْمَاقَ اللَّجَّةِ
الْفُصُوى. وَقَادَ الْمُخْتَصِمِينَ بِهِ عَلَى الْيَبَسِ. وَغَمَرَ بِاللُّجَّةِ الْمُضْطَّهِدِينَ. لِأَنَّهُ قَدْ تَمَجَّدَ

التسبحة الثالثة

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: إِنَّ الرَّبَّ الْمَوْلُودَ مِنَ الْبَتُولِ. الْمَانِحَ الْقُوَّةَ لِحَيِّهِ. وَالرَّافِعَ قَرْنَ مُسْحَاهِ.
آتٍ إِلَى الْمَعْمُودِيَّةِ. لِذَلِكَ فَلَنَهْتَفُ إِلَيْهِ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ: لَيْسَ قَدْوَسٌ مِثْلَ إِلِهِنَا.
وَلَيْسَ عَدْلٌ سِوَاكَ يَا رَبَّ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلِهِنَا. الْمَجْدُ لَكَ

يَا بِيْعَةَ الْمَسِيحِ. الَّتِي كَانَتْ قَبْلًا عَاقِرًا. إِفْرَحِي الْيَوْمَ. لِأَنَّهُ يُولَدُ لَكَ بَنُونَ
بِالْمَاءِ وَالرُّوحِ. هَاتِفِينَ بِإِيْمَانٍ: لَيْسَ قَدْوَسٌ مِثْلَ إِلِهِنَا. وَلَيْسَ عَدْلٌ سِوَاكَ يَا رَبَّ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلِهِنَا. الْمَجْدُ لَكَ

إِنَّ السَّابِقَ الْمَجِيدَ. يَهْتَفُ فِي الْقَفْرِ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ. هَيِّئُوا طَرِيقَ الْمَسِيحِ. وَقَوِّمُوا
مَنَاهِجَ إِلِهِنَا. هَاتِفِينَ بِإِيْمَانٍ: لَيْسَ قَدْوَسٌ مِثْلَ إِلِهِنَا. وَلَيْسَ عَدْلٌ سِوَاكَ يَا رَبَّ

للبار تيودوسيوس. باللحن الثاني

إِنَّ الرَّبَّ الْمَسْقُوفَ بِالْمِيَاهِ عَلَائِيَّةً. الَّذِي بِهِ تَشَدَّدَ قَلْبِي. تَسْرِبِلَ جَسَدِيًّا بِمِيَاهِ الْأُرْدُنِّ
يَا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

يَا تِيُودُوسِيُوسَ. إِنَّ النُّورَ الْإِلَهِيَّ الَّذِي سَطَعَ فِي الْأُرْدُنِّ. أَظْهَرَكَ لِلَّذِينَ
عَلَى الْأَرْضِ. عُصْنًا لِلْبَرَكَاتِ وَالرَّغَائِبِ الصَّالِحَةِ. وَهَبَةً مِنَ اللَّهِ

يَا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

أَيُّهَا الْبَارُّ تِيُودُوسِيُوسَ. أَهْمَلْتَ الْعَالَمَ وَمَا فِي الْعَالَمِ. مُحَاكِيًا الْمَسِيحَ عَارِيًّا فِي الْأُرْدُنِّ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أَيُّهَا المَغْبُوطُ ثِيوذُوسِيوسُ. حَمَلْتَ صَليِبَ المَخْلِصِ عَلى مَنكِيكِ. وَسارَعْتَ
إِلى قَبْرِهِ. كَمَا يُسارِعُ الأَيْلُ إِلى يَنابِيعِ المِياهِ الخِلاصِيَّةِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

يا كَاملَةَ النقاوَةِ. إِنْ طغَماتِ الملائِكَةِ أَندَهَلتْ مِنْ مَولودِكَ العَجيبِ.
وَعقُولُ الأَنامِ أَندَهَشَت. لِذَلِكَ نَعْتَقِدُ بِإيمانٍ أَنَّكَ وَالِدَةُ الإِلهِ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الرَّبَّ المَولودَ مِنَ البَتولِ. المانِحِ القَوىةَ لِحَيِّهِ. وَالرَّافِعِ قَرْنَ
مُسَحَّاهِ. آتٍ إِلى المَعموديَّةِ. لِذَلِكَ فَلَنهَتِفُ إِليه أَيُّها المَؤمِنونَ: لَيسَ قَدُوسٌ مِثَلُ
إِلَهِنا. وَلَيسَ عَدَلٌ سِواكَ يا رَبِّ

الطالبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأيضًا بِسَلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطُلبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرَحِم

الشماس: أَعضُدنا وَخَلِّصنا وَأَرَحِمنا وَأَحفَظنا يا اللهُ. بِنِعَمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرَحِم

الشماس: لِنَذكُرَ سَيِّداتِنا الكَاملَةَ القَداسَةَ الطاهِرَةَ. الفائِقَةَ البَرَكاتِ المَجيِدةِ. وَالِدَةَ
الإِلهِ الدائِمَةَ البَتولِيَّةِ مَريمَ. وَجَمِيعِ القَدِيسِينَ. وَنُودِعِ المَسيحَ الإِلهَ دَواتِنا وَبعضُنا
بعضًا وَحِياتِنا كُلَّها

الخورس: لَكَ يا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلهُنا وَإِليكِ نَرفَعُ المَجدَ. أَيُّها الآبُ وَالابنُ وَالرُّوحُ القُدسُ.
الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلى دَهْرِ الداهِرِينَ

الخورس: آمين

القنطاق لعيد الظهور الإلهي

اليومَ ظَهَرْتَ للمسكونةِ يا ربَّ. ونورَكَ قد أرتسمَ علينا. نحنُ مُسَبِّحُكَ
عن معرفة. لقد أتيتَ وظهرتَ. أيُّها النورُ الذي لا يُدنى منه

البيت لعيد الظهور الإلهي

أشرقَ كما قال النبيُّ نورٌ عظيم. لجليل الأُمم. لِكورةِ زبولون. وأرضِ نفتاليم.
وبزغَ للذين في الظلامِ فجرٌ منير. يتلألُ في بيت لحم. بل بالحريِّ إن الربَّ
شمسَ العدل. قد بزغَ من مريم. وأرسلَ أشعتهُ إلى جميع المسكونة. فهلُّموا يا
جميع العُراة. الذين من سلالةِ آدمَ نتسربلُ به. فإنه للعُراةِ سترٌ. وللمُظلمينَ
ضياء. ولنهتفَ إليه قائلين: لقد أتيتَ وظهرتَ. أيُّها النورُ الذي لا يُدنى منه

نشيد جلسة المزامير. للبارثوذاوسيوس. باللحن الثامن

أيُّها المتوشِّحُ بالله ثيودوسيوس الدائمِ الذِّكر. لَمَّا وشيتَ نفسك بالإمساكِ
والأتعابِ والصلواتِ كما يليقُ بالله. أضحيتَ مشارِكًا للأبرار. ونلتَ نعمةً
العجائبِ بالحقيقة. لتشفِي أسقامَ الذين يُكرمونك بإيمانٍ. لذلك طردتَ
مواكب الأبالسة. مانحًا بالنعمةِ الشِّفاءَ للبشر. فأبتهلُ إلى المسيحِ الإله. أن
يهبَ عُفرانَ الزلاّتِ للمعيدينَ بشوقٍ لتذكاركِ المقدَّس

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أيُّها المتوشِّحُ بالله ثيودوسيوس الدائمِ الذِّكر... (يعاد النشيد السابق)

لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثامن

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الْغَيْرُ الْمَنْظُورِ. لَمَّا ظَهَرْتَ بِالْجَسَدِ آتِيًّا إِلَى الْمَعْمُودِيَّةِ. خَدَمَكَ الْأُرْدُنُّ
بِمَجَارِيهِ. وَيُوَحِنَا بِسَطِّ يَدِهِ الْفَانِيَّةِ. أَمَّا ذَاكَ فَانْقَلَبَ رَاجِعًا إِلَى الْوَرَاءِ رَهْبَةً. وَأَمَّا
هَذَا فَكَانَ يُلَامِسُكَ بِخَوْفٍ يَا مَنْزَهًا عَنِ الْبَلِيِّ. فَحَقًّا إِنَّكَ أَنْتَ حَمَلُ اللَّهِ.
وَيَبْوَعُ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ. الَّذِي قَدَّسَ الْيُنَائِيْعَ وَالْبَحَارَ وَالْبَشَرَ. فَالْتَّالُوثُ ظَهَرَ.
لَأَنَّ الْآبَ دَعَاكَ مِنَ الْعُلَى أَبْنًا. وَالرُّوحَ الْقُدُسَ أَنْحَدَرَ عَلَيْكَ مَعًا

التسبحة الرابعة

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: يا رب. إن الذي وصفته بأنه صَوْتُ صَارِخٍ فِي الْبَرِيَّةِ. سَمِعَ صَوْتَكَ.
عِنْدَمَا أَرَعَدْتَ عَلَى الْمِيَاهِ الْغَزِيرَةِ. شَاهِدًا لِابْنِكَ. وَإِذْ أَمْتَلَأَ بِجَمَلَتِهِ مِنْ حَضُورِ
الرُّوحِ. هَتَفَ قَائِلًا: أَنْتَ الْمَسِيحُ. حِكْمَةُ اللَّهِ وَقُوَّتُهُ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

إِنَّ الْكَارِزَ هَتَفَ قَائِلًا: مِنْ أَبْصَرَ قَطُّ الشَّمْسَ تَعَسَّلَ. فَكَيْفَ أَعْسَلَكَ بِالْمِيَاهِ.
يَا مَنْ هُوَ بِجَوْهَرِهِ شَمْسٌ سَاطِعَةٌ الضِّيَاءِ. وَضِيَاءُ مَجْدِ الْآبِ. وَصُورَةٌ أَرْلَيْتِهِ. أَمَّ
كَيْفَ أَلَامِسُ نَارَ لَاهُوتِكَ وَأَنَا عُشْبٌ. لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ. حِكْمَةُ اللَّهِ وَقُوَّتُهُ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

إِنَّ مُوسَى لَمَّا حَظِيَ بِكَ. أَبْدَى وَقَارًا إلهيًّا. لِأَنَّهُ لَمَّا سَمِعَكَ تُنَادِيهِ مِنْ
الْعَلِيْقَةِ. حَوَّلَ بَصَرَهُ لِلْحَالِ. فَكَيْفَ أُعَايِنُكَ أَنَا جَلِيًّا. أَمَّ كَيْفَ أَضْعُ يَدِي عَلَيْكَ.
لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ. حِكْمَةُ اللَّهِ وَقُوَّتُهُ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

إِنِّي وَإِنْ كُنْتُ إِنْسَانًا ذَا نَفْسٍ عَاقِلَةٍ. مُكْرَمًا بِالنُّطْقِ. إِلَّا أَنِي أَحْتَشِمُ مِنْكَ
كَالْخَلَائِقِ الَّتِي لَا نَفْسَ لَهَا. فَإِنْ عَمَدْتُكَ يُبَكِّتُنِي الْجَبَلُ الْمُدْحَرُّ بِالنَّارِ. وَالْبَحْرُ

الذي هرب منشقًا. وهذا الأردن الذي أنقلب راجعًا. لأنك أنت هو المسيح.
حكمة الله وقوته

للمبارّ ثيودوسيوس. باللحن الثاني

يا كلمة الله. سحقت رؤوس الثنانين في المياه. وبالروح القدس جدّدني
أنا الإنسان. لذلك أهتف صارحًا: المجد لقدرتك يا رب

يا قدّيس الله تشفّع فينا

أيّها الأبّ ثيودوسيوس. خدمت البتول أمّ المسيح الإله غير المغلوبة. وبنعمة
الروح قهرت الأعداء غير المنظورين

المجد للآب والابن والروح القدس

أيّها الأبّ ثيودوسيوس. تقوّيت بآلام المسيح السيّد. ونلت الشهادة بعزم
نبيل. إذ صارعت ضابط زمام هذا العالم المظلم

الآن وكلّ أوّان وإلى دهر الداهرين. آمين

لقد حبّلت في حشاك بغير زرع. بالربّ المخلص العالم بشفاعتك. وولدت
متجسّدًا. لذلك نهتف إليك. إفرحي أيّتها السيّدّة الدائمة البتولية

نشيد ختام التسبحة: يا ربّ. إن الذي وصفته بأنّه صوت صارخ في البريّة. سمع
صوتك. عندما أرعدت على المياه الغزيرة. شاهدًا لابنك. وإذ أمتلأ بجملته
من حضور الروح. هتف قائلاً: أنت المسيح. حكمة الله وقوته

التسبحة الخامسة

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: إنّ يسوع عنصّر الحياة. يأتي ليحلّ آدمّ أول الجبلة من القضاء
عليه. ومن هو غير محتاج إلى تطهير بما أنه إله. يهبّ للساقط التطهير في
الأردن. مُبيدًا فيه العداوة. ومانحًا السّلام الذي يفوق العقول

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

لَمَّا وافَتْ إلى يوحنا شعوبٌ كثيرةٌ لتَعْتَمِدَ. قامَ فيهِمَ خطيبًا يقول: أَيُّهَا
العَصاة. مَنْ دَلَّكُمْ على الهَرَبِ من العَضْبِ الآتي. فَأَثْمِرُوا الآنَ ثِمَارًا لاثِقَةً
بالمسيح. لأنَّهُ حَضَرَ الآنَ لِيَمْنَحَكُمْ السَّلَامَ

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

إِنَّ الفَلَّاحَ والمُبْدِعَ. قد أَنْتَصَبَ في وَسْطِ الجُمُوعِ كواحدٍ مِنْهُمْ. سابِرًا
القلوب. حامِلًا بيدهِ مَذْرَى التَّنْقِيَةِ. لِيُنْقِي بِيَدِ العالَمِ. بأسْرِهِ بِحِكمَةٍ فائِقَةٍ.
فِيحْرِقَ مَنْ لا ثَمَرَ فيه. وَيَمْنَحَ مَنْ يُثْمِرُ. حياةً أَبديَّةً

للمبارّ ثيودوسيوس. باللحن الثاني

يا ثيودوسيوسُ المِغْبُوطِ. شَغِفْتَ قَلْبًا وَعَقْلاً بِمَنْ جَدَدْنَا في الأُردنِ. مَذِلِّلاً
جَسَدَكَ بالمِشاقيّ النُّسكِيَّةِ

يا قَدِيسَ اللهِ تَشْفَعُ فينا

يا ثيودوسيوسُ. لَمَّا صرَفْتَ عِنايَتَكَ إلى تَذَكُّرِ المَوْتِ والتَّأْمُلِ فيهِ. ساعِيًا
بِحِرْصٍ لِلارْتِحالِ إلى الذي ظَهَرَ بالجَسَدِ لأجلنا. إِبْتِنَيْتَ لِنَفْسِكَ رَمَسًا

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

أَيُّهَا الأبُّ ثيودوسيوسُ. إن باسيلْيوسَ الشَريفِ. الذي كان تَلْمِيذًا لَكَ ومَقْتَنِيًا
أثَارَكَ. شابهَ المسيحَ بِمَوْتِهِ الاختياري. لَمَّا أَبْتَنَى لَهُ رَمَسًا جَدِيدًا بِأَبْتِهاجٍ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

يا وَالِدَةَ الإلهِ الكامِلَةَ الطهارة. ها إِنَّكَ حَمَلْتِ في حِشاكَ المسيحَ الإلهِ.
بما يَفُوقُ الوِصْفَ. كما تَنبَأُ أشعيا. وولَدْتِهِ بِجِمالٍ تَفُوقُ الطَبِيعَةَ يا أُمَّ الإلهِ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ يَسُوعَ عُنْصَرَ الْحَيَاةِ. يَأْتِي لِيُحْلَلَ آدَمَ أَوَّلَ الْجِيلَةِ مِنْ الْقَضَاءِ عَلَيْهِ. وَمَنْ هُوَ غَيْرُ مَحْتَاجٍ إِلَى تَطْهِيرٍ بِمَا أَنَّهُ إِلَهٌ. يَهْتَبُ لِلسَّاقِطِ التَّطْهِيرَ فِي الْأُرْدُنِّ. مُبِيدًا فِيهِ الْعِدَاوَةَ. وَمَانِحًا السَّلَامَ الَّذِي يَفُوقُ الْعُقُولَ

التسبحة السادسة

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: إِنَّ صَوْتَ الْكَلِمَةِ. وَمِصْبَاحَ الثُّورِ. وَالْكَوْكَبَ السَّحْرِيِّ. وَسَابِقَ الشَّمْسِ. يُخَاطِبُ جَمِيعَ الشُّعُوبِ فِي الْبَرِّيَّةِ قَائِلًا: تَوْبُوا وَتَطَهَّرُوا. فَقَدْ حَضَرَ الْمَسِيحَ. لِيُنْقِذَ الْعَالَمَ مِنَ الْفَسَادِ
المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ السَّابِقَ الْمَجِيدَ يُعَلِّمُ قَائِلًا: إِنْ الْمَسِيحَ الْكَلِمَةَ. الْمَوْلُودَ مِنَ اللَّهِ الْآبِ بِلَا اسْتِحَالَةٍ. الَّذِي لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَحْلَلَ سُيُورَ حِدَائِهِ. وَلَا أَنْ يُدْرِكَ اتِّحَادَهُ بِطَبِيعَتِنَا. تَحْسَدًا مِنَ الْبَتُولِ بغيرِ دَنَسٍ. لِيُنْقِذَ الْبَشَرَ مِنَ الطُّغْيَانِ
المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ الْمَسِيحَ يَصْبُغُ الَّذِينَ عَصَوْهُ. وَجَحَدُوا لَاهُوتَهُ بِنَارٍ أَبَدِيَّةٍ. وَبِنِعْمَتِهِ يُجَدِّدُ بِالْمَاءِ وَالرُّوحِ. الْمُعْتَرِفِينَ بِلَاهُوتِهِ. مُنْقِذًا إِيَّاهُمْ مِنْ آثَامِهِمْ

للبار ثيودوسيوس. باللحن الثاني

أَيُّهَا الْمَسِيحَ. مَنَحْتَنَا بِقِيَامَتِكَ عَدَمَ الْفَسَادِ. لِأَجْلِ هَذَا بَاسِيلْيُوسُ خَادِمُكَ الْمَكْرَمِ. ظَهَرَ بَعْدَ الْوَفَاةِ كَأَنَّهُ حَيٌّ
يا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

إِنْ مَطَهَّرَ الْعَالَمَ أَعْتَمَدَ. وَالْإِلَهَ صَارَ لِأَجْلِي إِنْسَانًا مِثْلِي. فَكَرَزْتَ بِهِ بِطَبِيعَتَيْنِ. يَا ثيودوسيوسُ الْمَغْبُوطَ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إِنَّ مجاريَ دموعِكَ قطرتْ حلاوةَ السرورِ. إِذْ قَدَّمَتَهَا للمسيحِ الذي حوَّلَ
دموعَ حاملاتِ الطيبِ إلى فرح

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ. آمين

أَهْلِينِي لِإشفاقِكَ يا من ولدتِ الكلمةَ المتحنِّينِ. الذي بدمِهِ الخاصِّ أعتقَ
البشرَ من الفسادِ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ صوتَ الكلمةِ. ومُصْبَاحِ النُّورِ. والكوكبِ السَّحْرِيِّ.
وسابقِ الشَّمسِ. يُخاطِبُ جميعَ الشعوبِ في البَرِّيَّةِ قائلاً: توبوا وتطهَّروا. فقد
حضرَ المسيحُ. لِيُنقِذَ العالمَ من الفسادِ

الطلبة الصغرى

الشماس: أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الكامِلةَ القُداسةَ الطاهرةَ. الفائِقةَ البَرَكاتِ المجدِدةِ. والدةَ
الإلهِ الدائمةِ البتولِيَّةِ مريمِ. وَجَمِيعِ القَدِيسينِ. ولِنُودِعِ المسيحَ الإلهَ دَوَاتِنَا وبعضُنَا
بعضاً وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يا رَبِّ

الكاهن: لَأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلامِ ومُخَلِّصُ نَفوسِنَا. وإِلَيْكَ نَرْفَعُ المجدَ. أَيْهَا الآبُ
والابنُ والرُّوحُ القُدسُ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ

الخورس: آمين

القنفاق للبار ثيودوسيوس

عُرِسَتْ فِي دِيَارِ رَبِّكَ. فَأَزْهَرَتْ بِفَضَائِلِكَ الْبَهِيَّةِ الرَّائِعَةِ. وَكَثُرَتْ فِي الْبَرِيَّةِ
أَوْلَادُكَ الْمُتْرَوِينَ بِوَابِلِ دُمُوعِكَ. يَا رَبِّيسَ مَنَاسِكِ اللَّهِ الْإِلَهِيَّةِ. لَذَلِكَ نَصْرَخُ:
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْأَبُ ثِيُودُوسِيُوسَ

البيت للبار ثيودوسيوس

أَيُّهَا الْأَبُ الْحَكِيمِ. إِنَّكَ وَأَنْتَ بِالطَّبِيعَةِ إِنْسَانٌ. كُنْتَ تَحِيَا مَعَ الْمَلَائِكَةِ. لِأَنَّكَ
سَرْتَ عَلَى الْأَرْضِ كَمَنْ لَا جَسَدَ لَهُ. نَابِذًا كُلَّ عِنَايَةٍ وَأَهْتِمَامٍ بِالْجَسَدِ. لَذَلِكَ
نُقَرِّظُكَ كَمَا يَلِيقُ هَاتِفِينَ: إِفْرَخُ يَا ثَمْرَةَ أَبِي كَامِلِ التَّقْوَى. إِفْرَخُ يَا عُصْنَ أُمَّ
حَسَنَةِ الْعِبَادَةِ. إِفْرَخُ يَا سَاكِنَ الْبَادِيَةِ الْبَهِيْجَةِ. إِفْرَخُ يَا كَوَكَبَ الْمَسْكُونَةِ الْبَاهِرِ
الصَّبِيَاءِ. إِفْرَخُ يَا مَنْ تَبِعَ الْمَسِيحَ مِنْذُ عَهْدِ الصَّبَا. إِفْرَخُ يَا عَلَّةَ خَلَاصِ الْمُتَوَحِّدِينَ.
إِفْرَخُ يَا مَنْ أَدْوَى الْأَهْوَاءَ الْبَشَرِيَّةَ. إِفْرَخُ يَا مُنْهَضَ الْكَسَالَى وَمُعْرِبِيَهُمْ. إِفْرَخُ
يَا مَنْقَذَ الْجُمَاهِيرِ مِنْ مُغْرِيَاتِ الْعَالَمِ. إِفْرَخُ يَا صَانِعَ الْعَجَائِبِ الْوَافِرَةِ. إِفْرَخُ يَا
مَعْتَنِيًا بِالْمَسَاكِينِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْأَبُ ثِيُودُوسِيُوسَ

شرح العيد للبار ثيودوسيوس

ولد القديس ثيودوسيوس في قرية من أعمال الكبادوك سنة ٤٢٤. وأعتنق الحياة
الرهبانية وهو فتى. وذهب إلى أنطاكية لينال بركة القديس سمعان العمودي. حول سنة
٤٧٥ بنى، بين بيت لحم ودير القديس سابا، ديرًا كبيرًا، كان في عهد القديس يضم
أربع مئة راهب من مختلف العناصر واللغات، ومضافة ومأوى للفقراء والشيخوخ، ومصانع
مختلفة. وكان الرهبان منقسمين إلى ثلاث فئات بحسب لغة كل منهم، ولكل فئة
كنيسة تقيم فيها الفروض الطقسية بلغتها الخاصة. إلا أن الذبيحة الإلهية كانت واحدة
يحضرها الجميع في الكنيسة الكبرى، وكانت تقام باللغة اليونانية. إنتشر صيت فضائله
والعجائب التي أعطاها الله أن يجترحها، إلى جميع أطراف الإمبراطورية. وانتقل إلى الله
شيخًا طاعنًا في السن في مثل هذا اليوم من سنة ٥٣٩. ترجمة اسمه «عطية» أو «هبة»

فبشفاعة بَارَكْ ثيودوسيوس. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلهُنَا أَرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا. آمِينَ

التسبحة السابعة

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: إِنَّ الْفَتِيانَ الْحَسَنِي الْعِبَادَةَ. لَمَّا طَرَحُوا فِي أُتُونِ النَّارِ. صِينُوا بغيرِ
أَدَى بَهْفِيفِ نَسِيمِ النَّدى. وَأَحْدَارِ الْمَلَائِكَةِ الْإِلَهِيِّ. لِذَلِكَ إِذْ تَدَدُوا ضِمْنَ اللَّهَيْبِ.
رَتَّلُوا بِشُكْرِ هَاتِفِينَ: مَبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبِّ. أَيُّهَا الْفَائِقُ التَّسْبِيحُ إِلهِ آبائنا

المجدُ لك يا إِلَهنا. المجدُ لك

إِنَّ الْقَوَى الْمَلَائِكِيَّةَ. كَانَتْ ماثِلَةً فِي الْأُردنِّ. بِخَوْفٍ وَأَنْدِهالِ. كَأَنَّها ماثِلَةٌ
فِي السَّماءِ. مَشاهِدَةٌ تَنازُلُ الْإِلَهَ غَيْرِ الْمَحْدودِ. فَكَيْفَ الضَّابِطُ طَبِيعَةَ الْمِياةِ
فِي الْأَعاليِ. قَدْ أَنْتَصَبَ فِي الْمِياةِ لابسًا جَسَدًا. وَهُوَ إِلهِ آبائنا

المجدُ لك يا إِلَهنا. المجدُ لك

إِنَّ مُعْجِزَةَ الصَّبْغَةِ الْإِلَهِيَّةِ. قَدْ سَبَقَ رَسْمُها قَدِيمًا فِي الْبَحْرِ وَالْعَمَامِ. إِذْ إِنَّ
الشَّعْبَ بِأَجْتِيازِهِ فِيها. قَدْ أَعْتَمَدَ مِنْ وَاضِعِ النَّامُوسِ. فَإِنَّ الْبَحَرَ كانَ رَسْمًا
لِلْماءِ. وَالْعَمَامَ لِلروحِ. اللَّذِينَ نَكْمَلُ بِهما. فَهَتِفُ صَارِخِينَ: مَبَارَكُ أَنْتَ يَا إِلهِ آبائنا

المجدُ لك يا إِلَهنا. المجدُ لك

لِتَنكَلَمَ جَمِيعُنَا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ بِلا فَتورِ. بِلاهوتِ الْإِلَهِ الَّذِي بِهِ نَلْنا الْكمالِ.
مُمَجِّدِينَ مَعَ الْمَلَائِكَةِ. آباً وَأَبْنًا وَروحَ قَدسِ. ثالوثٌ بِحَسْبِ الْأَفانِيمِ. وَإِلَهٌ واحِدٌ
مُتساوٍ فِي الجَوْهرِ. فَلَهُ تُرْتَلُ قائلين: مَبَارَكُ أَنْتَ يَا إِلهِ آبائنا

للمبارك ثيودوسيوس. باللحن الثاني

أَيُّهَا الرَّبُّ كَلِمَةُ اللَّهِ. يا مَنْ بِمعموديته أَلَفَ بَيْنَ الْمُجاريِ الْحَرِقةِ الْخَطِيئةِ. وَبَيْنَ
اللَّهَيْبِ الْمُنْدِيِّ جَنسِ الْبَشَرِ. أَنْتَ الْإِلَهُ الْمَتساميِ وَالْفائِقُ الْمجدِ

يا قَدِيسَ اللهِ تشفّعُ فينا

أَيُّهَا البَارَّ. قَدِّمَتْ ذَاتَكَ بِجَمَلَتِهَا مَحْرَقَةً كَبخُورٍ. لِمَنْ جَعَلَ الأُردنَّ كالأَثُونِ.
وَأَتَّخَذَتْ اللّهِيبَ السَّمَاوِيِّ إِشارةً صَادِقَةً لِلوَحْيِ الإِلهِيِّ. فَأَبْتَنَيْتِ مَسكناً لِخِلاصِ النُّفُوسِ

يا قَدِيسَ اللهِ تشفّعُ فينا

أَيُّهَا البَارُّ الجَدِيرُ بالمِديحِ. إِنَّ رَعِيَّتَكَ الَّتِي خَضَعْتَ لظُهُورِ النِّعْمَةِ. إِتَّخَذْتَ
أَقْوالَ تَعاليمِكَ أَسلِحَةً. فَفَقَهَرْتَ بِهَا الأَعْداءَ غَيرَ المَنْظُورِينَ. كَمَا قَهَرَ مُوسَى
الأَعْداءَ فِي القَدِيمِ. وَفازَتْ بِالمِيراثِ فِي المَدِينَةِ السَّمَاوِيَّةِ

يا قَدِيسَ اللهِ تشفّعُ فينا

أَيُّهَا الأَبُ ثِيودُوسِيوسُ. جَعَلْتَ نَفْسَكَ مَقامًا مَرَضِيًّا. لِمَنْ دَفَنَ الحَطِيبَةَ فِي
مِجاري الأُردنِ. مَقَدِّمًا لَهُ التَّساييحَ بِغَيرِ أَنْقِطاعِ. وَواضِعًا شِرائعَ بِلِغاتٍ مُختلِفةِ

المِجدُ لِلأَبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

أَيُّهَا الأَبُ ثِيودُوسِيوسُ. ضارَعْتَ الفَتِيانَ بِالذَّالَّةِ. إِذْ نَبَذْتَ وَعِيدَ المِضْطَهَدِ
الَّذِي هَدَّدَكَ بِالنَّارِ. وَناضَلْتَ بِحِكمَةٍ عَنِ كَنِيسَةِ المِسيحِ. الَّتِي لأَجْلِها شُوهِدَ
مِصلُوبًا بِالجِسدِ بِأَخْتِيارِهِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلَى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمينَ

يا كَاملَةَ النِّقاوَةِ. تَقَبَّلْتِ وَحدَكَ حَبلاً كَاملَ الطَّهارَةِ. وَمَوْلِدًا وَمَنْزَهاً عَنِ
الفِسادِ. وَلبِثْتِ بِتَولاً. لِأَنَّكَ حَبَلْتِ بِالإِلهِ الَّذِي صارَ إنساناً. لِخِلاصِ جَميعِ
المُؤمِنِينَ وَنِجاتِهِم

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الفَتِيانَ الحَسَنِي العِبادَةَ. لَمَّا طَرَحُوا فِي أثنِ النَّارِ. صِينُوا
بِغَيرِ أَدَى بِهَفيفِ نَسيمِ النَّدى. وَأَنحَدَرَ المِلائِكُ الإِلهِيِّ. لِذَلِكَ إِذْ تَنَدَّوا ضِمنَ
اللّهِيبِ. رَتَّلُوا بِشُكْرِ هاتِفِينَ: مِبارِكُ أَنْتَ يا رَبِّ. أَيُّهَا الفائقُ التَّسبيحِ إِلهِ آبائنا

التسبحة الثامنة

الأوّل لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

ضابط النغم: إِنَّ الأُتُونَ البَابِلِي. لَمَّا أَفَاضَ النَّدى. أَظْهَرَ سِرًّا عَجِيْبًا. هُوَ أَنَّ
مَجَارِي الأُردُن. سَتَقْبَلُ النَّارَ غَيْرَ المَادِيَّةِ. وَتَشْتَمِلُ عَلَى الخَالِقِ مَعْتَمِدًا بِالجَسَدِ.
الذِي تُبَارِكُهُ الشُّعُوبُ. وَتَزِيدُهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ المنقذَ قال للسَّابق: دَعِ الخوفَ وَأدْعِنِي. وَتقدَّمْ إِلَيَّ بِمَا أَنِي صالِحٌ
بالطبيعة. وَلَا تُعاصِرْ أَمْرِي. بل عَمِدْنِي أَنَا المتنازل. الذِي تُبَارِكُهُ الشُّعُوبُ. وَتَزِيدُهُ
رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ الصَّابِغَ لَمَّا سَمِعَ أقوالَ السَّيِّدِ. بسَطَ يَدَهُ مرْتعدًا. إِلَّا أَنَّهُ لَمَّا لامَسَ
هامةَ خالِقِهِ. قال للمُعْتَمِدِ. قدِّسني أَنْتَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إلهي. الذِي تُبَارِكُهُ الشُّعُوبُ.
وَتَزِيدُهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ ظهورَ الثالوثِ الفائقِ اللاهوتِ. تمَّ في الأُردُنِ جَلِيًّا. لِأَنَّ الآبَ هتَفَ
قائلاً: إِنَّ هَذَا المَعْتَمِدَ هُوَ أبْنِي الحبيبِ. والروحُ كان حاضراً بحلولِهِ على
المساوي لَهُ في الجوهْرِ. الذِي تُبَارِكُهُ الشُّعُوبُ. وَتَزِيدُهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

للمبارّ ثيودوسيوس. باللحن الثاني

إِنَّ الأُتُونَ البَابِلِي. رَمَزَ في القديمِ إلى مجاري الأُردُن. التي صارتْ بالصَّبْغَةِ
الإلهيَّةِ. مُحْرِقَةً للأبالسة. ومُنْدِيَّةً المُؤْمِنِينَ الهاتفين: باركي الرَّبَّ يا جميعَ أعمالِ الرَّبِّ

يا قدِّيسَ الله تشفِّعْ فينا

إِنَّ بَرَكَهَ يَدَيْكَ. صَارَتْ بِالْأَمْرِ الإلهِيِّ. أَمْرِ الْمَسِيحِ الْمُعْتَمِدِ فِي الأُردنِ. ماءً
لِلْخِصْبِ. وَشِمْسًا لِلنَّمُوِّ فِي الأَرْضِ الجَدِيدَةِ. لِأَنَّ حَبَةَ القَمْحِ تَكَاثَرَتْ. مِنْ
غَيْرِ أَنْ تُزْرَعَ

يا قَدِيسَ اللهُ تَشَفَّعْ فِينَا

يا ثيودوسيوس المغبوط. إِنَّكَ لَمَّا وَلَجْتَ الغَمَامَ العَقْلِيَّ. وَالضِّيَاءَ الإلهِيَّ.
تَقَبَّلْتَ فِي قَلْبِكَ الأَلْوَابَ المَرْقُومَةَ بِإِصْبَعِ اللهُ. وَقَدَّمْتَ لِتَلَامِيذِكَ عَقَائِدَ حُسْنِ
العِبَادَةِ فِي سَفَرِ الحَيَاةِ. أَيُّهَا المغبوط

نُبَارِكُ الآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ

أَيُّهَا الأب. إِنْ المَرَأَةَ الَّتِي أَقْتَدْتُ بِنَازِفَةِ الدَّمِ فِي الإِيمَانِ الوَطِيدِ. لَمَسْتُ هُدْبَ
ثُوبِكَ فَزَالَ عَنْهَا المَرَضُ. كَمَا يَزُولُ الظَّلَامُ إِزَاءَ النُّورِ الفَائِضِ مِنْكَ. لِأَنَّكَ
صَرْتَ إِنَاءً مُنْتَحَبًا لِلْمَسِيحِ الَّذِي ظَهَرَ فِي الأُردنِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يا وَالِدَةَ الإلهِ الكَامِلَةَ النِّقَاوَةَ. لَقَدْ حَمَلْتَ الإلهَ المُتَأَنِّسَ. غَيْرَ المُفْصَلِ مِنْ
الآبِ. وَوَلَدْتَهُ بِطَرِيقَةٍ تُعْجِزُ الوَصْفَ. إِلَهًا وَإِنْسَانًا مَعًا. فَلِذَلِكَ نَعْرِفُكَ خِلاصًا لِجَمِيعِنَا
نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الأَثُونَ البَابِلِيَّ. لَمَّا أَفَاضَ النَّدى. أَظْهَرَ سِرًّا عَجِيبًا.
هُوَ أَنَّ مَجَارِي الأُردنِ. سَتَقْبَلُ النَّارَ غَيْرَ المَادِيَّةِ. وَتَشْتَمِلُ عَلَى الخَالِقِ مُعْتَمِدًا
بِالجَسَدِ. الَّذِي تُبَارِكُهُ الشُّعُوبُ. وَتَزِيدُهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

الشماس: لِنُعْظَمَ بِالنِّشَائِدِ وَالِدَةَ الإلهِ وَأُمَّ النُّورِ

التسبحة التاسعة

١. نُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبِّ فَقَدْ أَبْتَهَجَ رُوحِي بِاللَّهِ مَخْلِصِي

وبعد كل آية هذه الترتيمة باللحن الثامن

يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَمْجِدُ بِلا قِياسٍ مِنَ السِّيرَافِيمِ. يا مَنْ وَلَدَتْ
اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بَتُولاً. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الإِلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως
τῶν Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφθόρωσ Θεὸν Λόγον τεκούσαν, τὴν ὄντως
Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

٢. لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى ضَعَةِ أُمَّتِهِ. فَهَا مُنْذُ الْآنَ تُعْبِطُنِي جَمِيعَ الْأَجْيَالِ

٣. لِأَنَّ الْقَدِيرَ صَنَعَ بِي عَظَائِمَ. وَأَسْمُهُ قُدُّوسٌ. وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ لِلَّذِينَ

يَتَّقُونَهُ

٤. صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ. وَشَتَّتَ الْمُتَكَبِّرِينَ بِأَفْكَارِ قُلُوبِهِمْ

٥. حَطَّ الْمُقْتَدِرِينَ عَنْ عُرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. أَشْبَعَ الْجِياعَ خَيْرًا وَالْأَغْنِياءَ

أَرْسَلَهُمْ فَارِغِينَ

٦. عَضَدَ إِسْرَائِيلَ فِتْناءً. لِيَذْكَرَ. كَمَا كَلَّمَ آبَاءَنَا. رَحْمَتَهُ لِإِبْرَاهِيمَ وَنَسَلِهِ إِلَى الْأَبَدِ

الأول لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

التعظيمية: عَظْمِي يا نَفْسِي مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الْجُنُودِ الْعُلُويَّةِ

ضابط النغم: كُلُّ لِسَانٍ يَعْجِزُ عَن أَمْتِداحِكَ بِما يَلِيقُ بِكَ. يا وَالِدَةُ الإِلهِ.

وَكُلُّ عَقْلٍ مَهْمَا سَمَا يَحَارُ فِي تَسْبِيحِكَ. لَكِن تَقَبَّلِي إِيمانًا بِما أَنَّكَ صالِحَةٌ.

وَتَعْرِفِينَ شَوْقَنَا الإِلهِي. وَإِذْ إِنَّكَ شَفِيعَةُ الْمَسِيحِيِّينَ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

عَظْمِي يا نَفْسِي. مَنْ أَتَى لِيَصْطَبِّغَ فِي الْأُردنِ

أَحْضُرْ يَا دَاوُدَ بِالرُّوحِ. وَرَتِّلْ لِّلْمَسْتَنِيرِينَ قَائِلًا: تَقَدَّمُوا الْآنَ إِلَى اللَّهِ بِإِيمَانٍ
وَأَسْتَنِيروا. لِأَنَّ هَذَا الْفَقِيرَ آدَمَ لَمَّا سَقَطَ صَرَخَ. وَالرَّبُّ اسْتَجَابَ لَهُ. إِذْ أَتَى
إِلَى مَجَارِي الْأُرْدُنِّ. وَجَدَّه لِسَقُوطِهِ فِي الْفَسَادِ

عَظَمِي يَا نَفْسِي. مَنْ قَبْلَ الصَّبْغَةِ مِنَ السَّابِقِ

إِنَّ أَشْعِيَا يَهْتَفُ قَائِلًا: إِغْتَسَلُوا وَصِيروا أَنْقِيَاءَ. إِنزِعُوا الْخُبْثَ مِنْ أَمَامِ
الرَّبِّ. وَيَا أَيُّهَا الْعَطَاشُ أَذْهَبُوا إِلَى الْمَاءِ الْحَيِّ. لِأَنَّ الْمَسِيحَ يُفِيضُ مَاءً. مَجْدِدًا
الْمُبَادِرِينَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ. وَيُعَمِّدُهُم بِالرُّوحِ. لِحَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ

عَظَمِي يَا نَفْسِي. مَنْ شَهِدَ لَهُ الصَّوْتُ الْأَبْوِي

هَلُمَّ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. لِنُحْفَظَ بِحَتْمِ النِّعْمَةِ. لِأَنَّهُ كَمَا نَجَّى الْيَهُودَ قَدِيمًا مِنْ
التَّهْلُكَةِ. بِنَلْطِيخِ أَعْتَابِ آبَائِهِم بِالْدَّمِ. كَذَلِكَ يَكُونُ لَنَا هَذَا الْعَسَلُ الْإِلَهِيِّ.
سَبِيلًا لِإِعَادَةِ الْوِلَادَةِ. نُعَايُنُ بِهِ نَوْرَ الثَّلَاوِثِ الَّذِي لَا يَغْرُبُ

لِلبَارِّ ثِيوُذُوسِيُوسِ. بِاللَّحْنِ الثَّانِي

يَا ثِيوُذُوسِيُوسُ الْمُتَأَلِّهِ الْعَقْلَ. كَرَزْتَ بِالْمَجَامِعِ الْمَسَاوِيَةِ بِالْعَدَدِ لِأَنَّا جِيلُ الْمَسِيحِ
الشَّرِيفَةِ. وَأَمْتَلَكْتَ عَزِيمَةَ الشَّهَدَاءِ وَغَيْرَتَهُمْ. فَظَهَرْتَ شَهِيدًا لِحَسَنِ الْعِبَادَةِ.
دُونَ أَنْ يُرَاقَ دَمُكَ

يَا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

يَا ثِيوُذُوسِيُوسُ. إِنَّنَا إِذْ نَتَذَكَّرُ تَعَالِيمَكَ. نَكَرِّرُ بِالْمَسِيحِ بِجَوْهَرَيْنِ. وَنَعْتَقِدُ
بِطَبِيعَتَيْنِ وَمَشِيئَتَيْنِ وَفَعَلَيْنِ وَسُلْطَتَيْنِ. فِي الْمَسِيحِ الْإِلَهِ الْمَصْطَبِعِ بِالْجَسَدِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

أَيُّهَا الْأَبُ الْبَارِّ. لَا تَكُفَّ عَنْ حِمَايَةِ رَعِيَّتِكَ. مَتَذَكِّرًا وَعَدَكَ الَّذِي أَعْتَصَمْنَا
بِهِ كَمَرَسَى وَثِيقٍ. وَتَبَشَّنَا بِصَخْرَةِ الرَّجَاءِ بِكَ. إِذْ اتَّخَذْنَاكَ وَسِيطًا لَنَا عِنْدَ الْمَسِيحِ

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

يا والدة الإله. شوهدت فجرًا سحرِيًّا في ليلِ الحياة. مزدهرةً بهاءِ البتولية.
ومظهرةً لنا مشرقِ شمسِ العدلِ العقلية. يا كاملةً الوقار

نشيد ختام التسبحة: كلُّ لسانٍ يعجزُ عن امتداحِك بما يليقُ بك. يا والدة
الإله. وكلُّ عقلٍ مهما سما يحارُ في تسبيحِك. لكن تقبّلي إيماننا بما أنّك
صالحة. وتعرفين شوقنا الإلهي. وإذ إنّك شفيعَةُ المسيحيين. إيّاك نُعظّم

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرّبّ نطلّب

الخورس: يا ربُّ أرحم

الشمّاس: أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتِك

الخورس: يا ربُّ أرحم

الشمّاس: لنذكر سيّدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفائقة البركاتِ المجيدة. والدة
الإله الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولنودع المسيح الإله دواتنا وبعضنا
بعضًا وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا ربّ

الكاهن: لأنّها إيّاك تُسبّح جميع قوّات السّموات. وإليك نرفعُ المجد. أيّها الأب
والابنُ والروح القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

نشيد الإرسال

للبار ثيودوسيوس. باللحن الثاني

أَيُّهَا الْبَارُّ ثِيودوسيوس المخبوط. لَمَّا نَقَيْتَ الْعَقْلَ مِنْ أَضْطِرَابِ الْأَهْوَاءِ.
تَقَبَّلْتَ جَلِيًّا رُؤَى اللَّاهُوتِ الْفَاتِقِ الضِّيَاءِ وَالْمَثَلِّثِ الْإِشْعَةِ. فَيَا بَهْجَةَ النَّسَاكِ
الْمَتَوْشِحِ بِاللَّهِ. لَا تَبْرَحِ الْآنَ شَافِعًا مِنْ أَجْلِنَا

لعيد الظهور الإلهي. باللحن الثاني

يَا لِعَظِيمِ أفعالِكَ الْإِلَهِيَّةِ يَا مَخْصِي الْكاملِ الْعَزَّةَ. لِأَنَّكَ وَأَنْتَ إِلَهٌ قَبْلَ
الدهور. حَلَلْتَ فِي حِشَا الْبَتُولِ. وَصَرْتَ جَسَدًا بِلَا أَسْتِحَالَةٍ. فَعَسَلْتَ أَيُّهَا
السَّيِّدُ فِي مِيَاهِ الْأُرْدَنِ طَبِيعَةَ الْأَنَامِ. مِنْ دَنَسِ جِرَائِمِ الْنَفُوسِ

مزامير الباكارية. باللحن الخامس

المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبح الرب)

١- كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتَسْبِحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ. سَبِّحُوهُ فِي
الْأَعَالِي. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν
οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢- سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ
Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتَسْبِحَ اسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ
سَبَّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَيْتُهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ
النَّارِ وَالْبَرَدِ. الثَّلْجِ وَالْجَلِيدِ. الرِّيحِ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ
الْجِبَالُ وَجَمِيعَ التِّلالِ. الشَّجَرُ الْمُثْمِرُ وَجَمِيعَ الْأَرْزِ
الْوَحْشُ وَجَمِيعَ الْبَهَائِمِ. الرَّخَّافَاتُ وَالطُّيُورُ الْمَجْنَحَةُ
مُلُوكَ الْأَرْضِ وَجَمِيعَ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعَ قُضَاةِ الْأَرْضِ
الشُّبَّانُ وَالْعَذَارَى. الشُّيُوخُ مَعَ الْفَتِيانِ. فَلْيَسْبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَهُ
جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعْلِي قَرْنَ شَعْبِهِ
لِمَجْدِ جَمِيعِ أَبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

المزمور ١٤٩ (نشيد انتصار)

رَنَّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِّحْتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِخَالِقِهِ. وَلِيَبْتَهِجَ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ
لِيَسْبِّحُوا اسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. لِيَشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنْ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخَالِصِ
يَفْتَخِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَبْتَهِجُونَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسِوْفُ ذَاتِ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ
لِاجْتِرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْدِ. وَأَشْرَافَهُمْ بِأَغْلالٍ مِنْ حديدِ

لِيَجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لْجَمِيعِ أِبْرَارِهِ

المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوْتِهِ

سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ

أَيُّهَا الْأَبُ ثِيوَدُوسِيُوسُ. لِمَا جَعَلْتَ ذَاتَكَ مَنْزِلًا لِلْفَضَائِلِ الْإِلَهِيَّةِ. اسْتَحَقَقْتَ أَنْ تَسْكُنَ فِي هَيْكَلِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ الْمَشْرِفِ وَتَعْتَنِي بِهِ. لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَ أَنْ تُعَايَنَ بِهَاءِ اللَّهِ. فَأَنْتَ الْآنَ تُشَاهِدُ الْخِبَاءَ الْحَقِيقِيَّ. وَحُسْنُهُ الْفَائِقُ الْوَصْفِ. الْخِبَاءَ الَّذِي أَسَّسَهُ الْعَلِيُّ لِيُسْكِنَ فِيهِ الَّذِينَ يَتَوَقَّونَ إِلَيْهِ بِنَشَاطٍ. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلُ أَنْ يَهَبَ لِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ الْبُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالْكَنَّارَةِ وَالْقَيْثَارَةِ

أَيُّهَا الْبَارُّ الْكَامِلُ الْغَبْطَةُ. طَهَّرْتَ ذَاتَكَ بِالْأَتْعَابِ التُّسْكِيَّةِ. فَصَرْتَ مَضَارِعًا لِسَيِّدِكَ. لِأَنَّكَ شَفَيْتَ تِلْكَ الَّتِي لَمَسْتَ ثُوبَكَ مِنْ سُقْمِهَا. وَعُلْتَ فِي الْبَرِّيَّةِ الْمُتَضَوِّرِينَ جُوعًا. مَانِحًا لَهُمْ مِنَ الْأَهْرَاءِ الَّتِي لَا تَنْفَدُ. صَائِرًا عَطِيَّةً مِنَ اللَّهِ بِحَسَبِ أَسْمَاكَ. فَكَرَزْتَ بِالْإِيمَانِ الْقَوِيمِ. مُزْدَرِيًّا بِحِمَاقَةِ الْمُضْطَهَّدِ. مَبْتَهَلًا إِلَى الْمَسِيحِ أَنْ يَهَبَ لِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

سَبِّحُوهُ بِالذُّفِّ وَأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. سَبِّحُوهُ بِالْأُوتَارِ وَالْأُرْعُنِ

يَا كَامِلَ الْغَبْطَةُ. إِنَّكَ لَمَّا تَوَقَّدْتَ بِسَعِيرِ مَحَبَّتِكَ الثَّابِتَةِ الْحَرَسَى لِلَّهِ. جُزَيْتَ بِنَارٍ مِنَ السَّمَاءِ تُبَشِّرُكَ بِالْمَسْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ. لَكِي تُشِيدَ هَيْكَلًا مَقْدَسًا وَمَدْرَسَةً لِلْفَضَائِلِ. وَمَقَامًا لِلْعُنَايَةِ بِالنَفُوسِ. فَبَاشَرْتَهُ وَأَكْمَلْتَهُ بِحَسَنِ عِبَادَةِ. وَهَنَالِكَ وُضِعَ جِسْدُكَ الْكَثِيرُ الْجِهَادِ فِي مَدَافِنِ الْأِبْرَارِ. مَكْرَمًا بِنُوعِ أَحْصَى. فَابْتَهَلُ إِلَى الْمَسِيحِ أَنْ يَهَبَ لِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنَانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

يا ثيودوسيوسُ الأبُّ المَغبوط. دخلتَ بأبتِهاجٍ وسرورٍ المسكنَ العجيب. بيتَ الإله. حيثَ تَسْمَعُ أَلحانَ المَعِيدِينَ. والتَّساييحَ العذبة. والتراتيلَ المَفْرِحَةَ والبَهجَةَ. والطَّرَبَ الذي لا يوصف. حاصلًا على الشَّرِكَةِ التي لَمَّا صَبَّوتَ إليها وحدَها. أمتَّ جسدك. فَنِلتَها مَرِيئًا بِالعدْلِ الإلهيِّ. فَأَبتهلَ إلى المسيح. أن يهبَ لِنفوسِنا الرَّحمةَ العُظمى

للبار ثيودوسيوس . باللحن الثاني

المجدُ لِلآبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ القُدسِ

يا ثيودوسيوسُ المَغبوط. إِننا نُشيدُ بمَدائِحِكَ. بما أَنكَ صرتَ لِلذينَ على الأَرْضِ مُرْشِدًا إلى سَلَمِ الفِضائلِ. وَجمالًا لِلنَّساکِ. لِأَنَّكَ تَقشَّفَتَ بِالْحَقِيقَةِ. مِثْلَ أنطونيوسَ العَظيمِ. مَظهِرًا تَواضُعًا فَائقَ الحَدِّ. ورَعِيَتَ شَعْبَكَ بِحَسَنِ عِبادة. مِقتادًا إِياءَهُ إلى الحَظيرَةِ المَقَدَسَةِ التي أَقمتَ فِيها مِصافً القَدِيسِينَ. لِذلكَ نَهتَفُّ إِلَيْكَ: لا تَنسَ الآنَ رَعِيَّتَكَ. بل خَلِّصنا بِشِفاعَتِكَ إلى الرَّبِّ. نَحْنُ الضَّارِعِينَ إِلَيْكَ

لعيد الظهور الإلهي . باللحن الثاني

الآنَ وَكُلِّ أوانٍ وَإلى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ. آمين

اليومَ المسيحُ وافي ليعتمدَ في الأُردن. اليومَ يوحنا يُلامسُ هامةَ السِّدِّ. قَواتُ السَّمواتِ أَنذهَلتْ من مُعاينةِ السِّرِّ العُجابِ. البَحْرُ أَبصرَ فَهَرَبَ. والأُردنُ عادَ القَهْرى. أمَّا نَحْنُ الذينَ قَدِ اسْتَرنا. فنَهتَفُّ قائلين: المجدُ لِلهِ الذي ظَهَرَ على الأَرْضِ. وَأَنارَ العالَمَ

المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لك يا مُظهِرِ النُّور. المجدُّ لله في العُلَى. وعلى الأَرْضِ السَّلَام. وفي النَّاسِ المِسْرَةَ
٢. نُسَبِّحُكَ. نُبَارِكُكَ. نَسْجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشْكُرُكَ. لِأَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ المَلِك. الإِلَهُ السَّمَاوِيِّ. الآبُ القَدِير. أَيُّهَا الرَّبُّ الابْنُ الوَحِيدُ يسوعُ المَسِيح. ويا أَيُّهَا الرُّوحُ القُدُس
٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَه. يا حَمَلَ اللهِ. يا ابْنَ الآب. الرَّافِعِ حَظِيئَةَ العَالَمِ أَرْحَمْنَا. يا رافعِ حَطايا العَالَمِ
٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا. أَيُّهَا الجَالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمْنَا
٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحَدَّكَ قُدُّوس. أَنْتَ وَحَدَّكَ الرَّبُّ يسوعُ المَسِيح. لمجدِ اللهِ الآبِ. آمين
٧. في كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ أَسْمَكَ إِلَى الأَبَد. وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ
٨. أَهْلُنَا يا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ في هَذَا اليَوْمِ بلا حَظِيئَةَ
٩. مُبَارِكُ أَنْتَ يا رَبُّ إِلَهَ آبائِنَا. وَمُسَبِّحُ وَمَمَجَّدُ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُور. آمين
١٠. لِتَكُنْ يا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ
١١. مُبَارِكُ أَنْتَ يا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثلاثاً)
١٢. يا رَبُّ مَلَجَأُ كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ نَفْسِي. لِأَنِّي خَطِيئَةٌ إِلَيْكَ

١٣. يا ربُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبْسِطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

نشيد العيد للبار ثيودوسيوس. باللحن الثامن

بِسُؤُولِ دُمُوعِكَ أَحْصَبَ الْفَقْرُ الْعَقِيمِ. وَبِرَفْرَاتِكَ الْعَمِيقَةِ. أَثْمَرْتَ أَتْعَابُكَ

مئةً ضِعْفٍ. فَصُرْتَ لِلْمَسْكُونَةِ كَوْكَبًا مُتَلألئًا بالعجائب. يا أبانا البارَّ ثيودوسيوس.

فَأَشْفَعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ. فِي خِلاصِ نَفُوسِنَا

الطلبة الملحة

الشماس: إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمْ (ثَلَاثًا). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِينَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فِلَانِ) الْمُوقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ

إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخِلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَاحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى
هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدَّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْمِهْكِلِ الْمُقَدَّسِ
الْجُرَيْلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمِلَ طِلْبَتَنَا السَّحْرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ يَوْمَنَا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: مَلَائِكَ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

المساحة بخطايانا وغُفرانَ ذُنُوبِنا. الرَّبَّ نَسألُ
الخيراتِ المُوافِقةَ لِنُفُوسِنا. والسَّلَامَ للعالمِ. الرَّبَّ نَسألُ
أَن تَقْضِيَ الزَّمَنَ الباقِيَّ مِن حياتِنا بِسَلامٍ وتوبَةٍ. الرَّبَّ نَسألُ
أَن تَكُونَ أواخرَ حياتِنا مَسِيحِيَّةً سَلامِيَّةً. بلا وَجَعٍ ولا خِزْيٍ. وَأَن نُؤدِّيَ
جَوابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ المَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسألُ
لنَذكُرَ سَيِّدَتِنا الكامِلَةَ القَداسَةَ الطَّاهِرَةَ. الفائِقةَ البَرَكاتِ المَجيَدَةِ. والدَةَ الإِلهِ
الدَّائِمَةَ البَتولِيَّةِ مَريمَ. وَجَميعَ القِدِّيسينَ. ولِنُودِعَ المَسِيحَ الإِلهَ ذواتِنا وبعَظُنَا بعضًا
وحياتِنا كُلَّها

الخورس: لَكَ يا رَبَّ

الكاهن: لَأَنَّكَ إِلهُ الرَّحمةِ والرَّافَةِ والمَحبَّةِ لِلبَشَرِ. وإِليكَ نَرفَعُ المَجدَ. أَيُّها الآبُ
والابنُ والرُّوحُ القُدُّسُ. الآنَ وَكلَّ أوانٍ وإِلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لَجمِيعِكمُ

الخورس: ولرُوحِكَ

الشَّماس: فلنَحنِ رُؤُوسَنا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يا رَبَّ

الكاهن: أَيُّها الرَّبُّ القُدُّوسُ. السَّاكنُ في العُلَى والسَّاهِرُ على الدُّنَى. والمَنتَظِعُ
إِلى الخَلِيقَةِ كُلِّها بِعينِهِ الرَّاقيَّةِ كُلِّ الأَشياءِ. لَكَ قَد حَينًا أعناقِ النُفُوسِ والأَجسادِ.

وإليكَ نطلبُ. يا قدُّوسَ القديسين. فأمدد يدَكَ غيرَ المنظورة. من مسكِنِكَ
المقدَّس. وباركننا جميعًا. وما أقترفناه عمداً أو سهواً. فأصْفَحْ عنه بما أنك صالحٌ
ومحبُّ للبشر. وهبْ لنا خيرَاتِكَ الدنيويَّة والسماويَّة

لأنَّ لك أن ترحمنا وتخلِّصنا. أيُّها المسيحُ إلَهِنا. وإليكَ نرفعُ المجدَ. وإلى أيبك
الأزليِّ وروحك القدُّوسِ الصالحِ والمُحيي. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين

الخورس: آمين

الختام

الشَّماس: (من الباب المقدَّس، متَّجِّهاً نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: باركْ (إفلوجيُصن)

الكاهن: (ملفتناً إلى يقونة السيِّدِ راسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيحُ
إلَهِنا. كلَّ حين. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين

المتقدِّم الأوَّل: آمين. وطدَّ أيُّها المسيحُ الإله. الإيمانَ القويمَ المقدَّس. مع هذه
الكنيسة المقدَّسة إلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

الكاهن: (ملفتناً إلى يقونة السيِّدة راسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدَةَ الإلهِ الفاتحة
القداسة. خلِّصينا

المتقدِّم الثاني: يا مَنْ هِيَ أكرمُ مِنَ الشَّيْروبيم. وأمجَّدُ بلا قياسٍ مِنَ السِّيرافيم.
يا مَنْ وُلِدَتِ اللهُ الكَلِمَةُ. وُلِيتْ بتولاً. إنَّكَ حقاً والدَةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نُعظِّمُ

الحلّ الكبير

الكاهن: المجدُ لك. أيُّها المسيحُ الإله. رجاؤنا المجدُ لك

لِيَرْحَمَنَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِيَّ. وَيُخَلِّصَنَا بِشَفَاعَةِ أُمِّهِ الْكَامِلَةِ الطَّهَارَةِ
وَبِتَضَرُّعَاتِ الْقَدِّيسِينَ الْمَجِيدِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحٍ. وَالْقَدِّيسِينَ
الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الظَّافِرِينَ. وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ اللَّابِسِيِّ اللَّهِ
وَالْقَدِّيسِ (فِلَان) شَفِيعِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ
وَأَبِينَا الْبَارِّ ثِيوْذُوسِيُوسَ رَئِيسِ الْأَدْيَارِ الَّذِي نَحْتَفِلُ بِتَذْكَارِهِ الْيَوْمَ
وَالْقَدِّيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.
بِمَا أَنَّهَ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ
بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِّيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. أَرْحَمْنَا
الْخُورَس: آمِينَ

